

Nikon HL-E5000

Jp LCDフード
(ニコンデジタルカメラCOOLPIX5000専用)
使用説明書

En LCD Hood
(For Nikon COOLPIX5000 Digital Camera)
Instruction Manual

De Monitor-Lichtschacht
(Für die Nikon COOLPIX5000 Digitalkamera)
Bedienungsanleitung

Fr Abat-jour pour écran à
cristaux liquides (LCD)
(Pour la caméra numérique COOLPIX5000 de
Nikon.)
Manuel d'utilisation

Es Tapa de LCD
(Para cámara digital Nikon COOLPIX5000)
Manual de instrucciones

Nl LCD Beschermkap
(Voor Nikon COOLPIX5000 Digitale Camera)
Gebruiksaanwijzing

It LCD Hood
(Per la camera digitale Nikon COOLPIX5000)
Manuale istruzioni

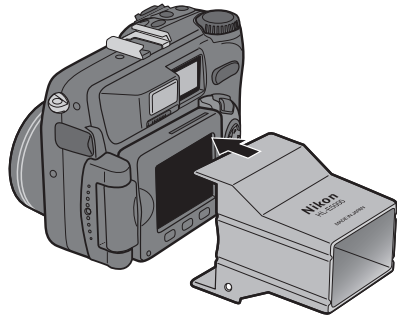


図1/Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/
Figura 1/Figuur 1/Figura 1

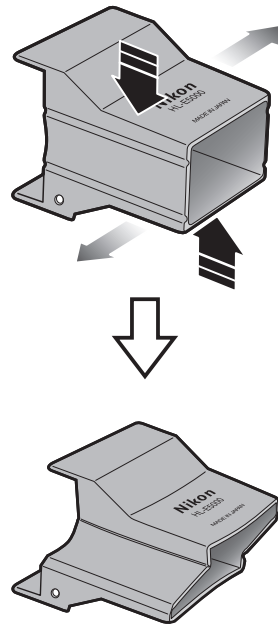
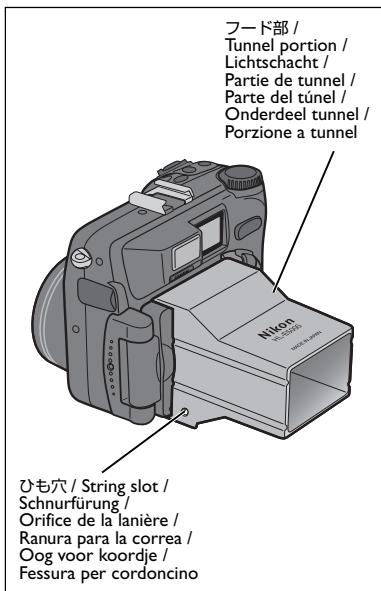


図2/Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/
Figura 2/Figuur 2/Figura 2



日本語

このたびは、LCDフードHL-E5000（以下液晶モニタフード）をお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品は、ニコンデジタルカメラCOOLPIX5000専用の液晶モニタフードです。

液晶モニタ部分をおおって周囲からの光を防ぐので、屋外の明るい場所でも液晶モニタの画像をはっきりと見ることができます。また、使用しないときは、簡単に取り外すことができ、コンパクトに折りたたむので、携帯に便利です。

安全上のご注意

ご使用前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。この「安全上のご注意」は、製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

絵表示の例



△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

警告



幼児の口に入る小さな付属品は、幼児の手の届かないところに置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。
保管注意 万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

■使用上のご注意

- 使用時にはフード部分を持たず、カメラをしっかり和您ってください。フード部分を持つと、カメラが落下し、破損する恐れがあります。
- 液晶モニタフードを取り付けたまま、カメラを持ち歩かないでください。液晶モニタフードの脱落、破損の原因となります。カメラをご使用にならないときは、液晶モニタフードを取り外してください。
- 窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所など、異常に温度が高くなる場所に放置しないでください。変色、変形の原因となります。
- 長期間折りたたんだ状態で保管しないでください。変形の原因になります。
- 紛失を防ぐため、液晶モニタフードのひも穴に付属のひもを通して、カメラのストラップに結んでおくことをおすすめします。

■取り付け方

液晶モニタフードの印字されている面を上に向け、イラストのようにカメラに取り付けます（図1）。フードの内側にある上下のツメ（盛り上がった部分）が液晶モニタ上下の溝部分にはまるようにしてください。

■取り外し方

液晶モニタを固定して、液晶モニタ上下の溝から液晶モニタフードのツメをはずします。

■携帯時の折りたたみ方

液晶モニタフードを携帯する場合は、カメラから取り外して折りたたむことができます（図2）。

■付属品

ひも

■仕様

フード部外寸（使用時）：
約53.4 (H) × 49.2 (W) × 66 (D) mm
質量(重さ): 約23 g

English

Thank you for purchasing the LCD Hood HL-E5000. Designed for use only with the Nikon COOLPIX5000 Digital Camera, it surrounds the LCD monitor to block out light, offering a clear view of the monitor even in bright daylight. When not in use, it can be easily detached and folded for compact storage.

Safety precautions

To ensure proper operation, read this leaflet before using this product, and be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Warning

Keep out of reach of children

Particular care should be taken to prevent infants from putting small parts of the product in their mouths.

Precautions in use

- Always hold the camera by its body, never by the hood. The hood may accidentally separate from the camera body, allowing the camera to fall and suffer possible damage.
- Do not walk around holding the camera with the hood attached. The hood may fall from the camera and be damaged. Always remove the hood from the camera when the camera is not in use.
- Do not store the hood in areas exposed to extreme temperatures, for example, near a space heater or in a closed vehicle on a hot day, or it may become discolored or deformed.
- Do not store the hood folded for long periods of time, or it may become deformed.
- To prevent the hood from being lost, pass the supplied string through the hole in the hood, and tie the string to the camera strap.

Attaching the hood

To attach the LCD Hood, slide the hood, lettering face-up, over the LCD monitor (Figure 1) until the ridges inside the flanges fit into the matching slots on the LCD monitor.

Removing the hood

To remove the hood, make sure the LCD monitor is locked into position (Figure 1) and gently pull the hood back until the ridges release from their slots on the LCD monitor.

Folding up the hood (for carrying)

Fold the LCD Hood as shown in Figure 2.

Supplied accessories

String

Specifications

Dimensions (in use):

Approximately 53.4 (H) × 49.2 (W) × 66 (D) mm
(2.1 × 1.9 × 2.6 in.)

Weight:

Approx. 23g (0.8 oz.)

Deutsch

Wir danken Ihnen für den Kauf des Monitor-Lichtschachts HL-E5000. Dieser eigens für die Nikon Digitalkamera COOLPIX5000 entwickelte Lichtschacht schützt den LCD-Monitor gegen Licht-einfall und bietet eine klare Sicht, selbst bei vollem Tageslicht. Wenn der Lichtschacht nicht gebraucht wird, lässt er sich mühe-los abnehmen und platzsparend zusammenfallen.

Sicherheitsvorkehrungen

Um den einwandfreien Einsatz des Monitor-Lichtschachts zu gewährleisten, sollten Sie diese kurze Anleitung unbe-dingt lesen und sie auch allen anderen Benutzern der Ka-mera zur-Verfügung stellen.

Warnung

Produkt von Kindern fernhalten

Bitte sorgen Sie dafür, dass das Produkt nicht in die Hände von Kleinkindern gerät, die eventuell Teile in den Mund stek-ken und verschlucken könnten.

Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung

- Halten Sie stets die Kamera selbst fest, nicht nur am Monitor-Lichtschacht. Dieser könnte sich von der Ka-mera lösen, worauf die Kamera zu Boden fallen und möglicherweise Schaden nehmen könnte.
- Beim Gehen mit der Kamera sollte der Lichtschacht von der Kamera abgenommen werden, da er sonst von der Kamera fallen und beschädigt werden kann. Nehmen Sie den Lichtschacht stets ab, wenn die Kamera nicht in Gebrauch ist.
- Lagern Sie den Lichtschacht niemals an Orten, die der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, also bei-spielsweise direkt neben einem Heizkörper oder an ei-nem heißen Tag in Ihrem Auto. Hitze kann den Licht-schacht verfärben und deformieren.
- Lagern Sie den Monitor-Lichtschacht nicht über längere Zeit in gefaltetem Zustand, weil dies zu Verformungen füh-ren könnte.
- Damit Ihnen der Monitor-Lichtschacht nicht abhanden kommt, führen Sie die mitgelieferte Schnur durch die Öff-nung in der Lichtschachts und befestigen Sie die Schnur am Kamerariemen.

Ansetzen des Lichtschachts

Um den Lichtschacht anzusetzen, schieben Sie ihn, mit der beschrifteten Seite nach oben zeigend, über den LCD-Monitor (Abbildung 1), bis die Schienen an der Innenseite des Lichtschachts vollständig von den Montageschlitzen am LCD-Monitor aufgenommen wurden.

Abnehmen des Lichtschachts

Um den Lichtschacht abzunehmen, verriegeln Sie den Monitor in der angezeigten Position (Abbildung 1) und ziehen Sie den Lichtschacht gleichmäßig aus den Montage-schlitzen am LCD-Monitor zurück.

Zusammenlegen des Lichtschachts (zum Transport)

Legen Sie den Lichtschacht zusammen, wie in Abbildung 2 gezeigt.

Mitgeliefertes Zubehör

Schnur

Technische Daten

Abmessungen (im Einsatz):

ca.53,4 (H) × 49,2 (B) × 66 (T) mm

Gewicht: ca. 23g

Français

Nous vous remercions d'avoir acheté cet abat-jour HL-E5000 pour écrans à cristaux liquides (LCD). Conçu exclusivement pour les caméras numériques COOLPIX5000 de Nikon, le HL-E5000 entoure entiè-rement l'écran à cristaux liquides en bloquant la lumière, et en offrant ainsi une vision claire sur l'écran, même avec une lumière du jour vive. Lorsque vous ne l'utilisez pas, vous pouvez le détacher en le touchant : il se replie alors de façon compacte et se range facilement.

Précautions de sécurité

Afin d'assurer son bon fonctionnement, vous devez lire la présente notice avant d'utiliser cet article ; en outre, vous devez le placer dans un lieu où tous ceux qui l'utilisent puissent le voir.

Avertissement

Conserver hors de la portée des enfants

On doit prendre des précautions particulières afin de s'assurer que les enfants en bas âge ne risquent pas de mettre des pièces de petite taille dans la bouche.

Précautions en cours d'usage

- Tenez toujours l'appareil photo par le boîtier; jamais par l'abat-jour; faute de quoi ce dernier risque de se détacher accidentellement du boîtier et d'entraîner la chute de l'appareil photo, avec les risques d'en-dommagement que cela comporte.
- Ne pas marcher avec l'appareil photo quand l'obtu-rateur est attaché. Sinon, l'obturateur pourrait tom-ber de l'appareil et être endommagé. Enlevez tou-jours l'abat-jour du moniteur de votre appareil lors-que vous ne l'utilisez pas.
- Ne placez pas ce produit dans des zones sujettes à des températures extrêmes, par exemple à proxi-mité d'un radiateur soufflant ou dans un véhicule fermé par temps chaud, afin de ne pas entraîner sa décoloration ou sa déformation.
- Ne rangez pas l'abat-jour du moniteur plié pendant des périodes prolongées : il risque de se déformer.
- Afin de ne pas perdre votre écran, introduisez la lanière fournie à cet effet dans l'orifice de l'écran, puis attachez-la à la courroie de votre appareil.

Fixation du parasoleil

Pour fixer le parasoleil pour moniteur, faites couliser le parasoleil sur le moniteur ACL (figure 1) jus-qu'à ce que les ergots soient positionnés dans les encoches prévues à cet effet sur le moniteur ACL.

Retrait du parasoleil

Pour retirer le parasoleil, veuillez vous assurer que le moniteur ACL est bien verrouillé (figure 1), puis tirer avec précaution sur l'arrière du parasoleil jusqu'à ce que les ergots se détachent des encoches du moni-teur ACL.

Rangement du parasoleil

Repliez le parasoleil comme indiqué dans la figure 2.

Accessoires fournis

Cordon

Fiche technique

Dimensions :

53,4 × 49,2 × 66 mm (h × l × prof.), environ

Poids : 23 grammes, environ

Español

Gracias por comprar esta tapa de LCD HL-E5000. Esta tapa está diseñada para utilizarse solamente con la cá-mara digital Nikon COOLPIX5000, y rodea el monitor de cristal líquido para bloquear la luz, proporcionando una clara vista del monitor incluso bajo la luz brillante del día. Cuando no se utiliza, puede quitarse y plegarse de una forma compacta para almacenarse fácilmente.

Precauciones de seguridad

Para asegurar el funcionamiento correcto del produc-to, antes de utilizarlo lea este folleto y asegúrese de guardar el mismo donde puedan verlo todos los que utilicen el producto.

Advertencia

Mantener el producto fuera del alcance de los niños
Debe prestarse particular atención a evitar que los niños se introduzcan pequeñas piezas del producto en la boca.

Precauciones al utilizar el producto

- Sujete siempre la cámara por su cuerpo, nunca por la tapa. En caso contrario, si la tapa se desengancha accidentalmente del cuerpo de la cámara, la cámara puede caer y posiblemente dañarse.
- No camine sosteniendo la cámara mientras la tapa está colocada en la cámara. Si lo hace, la tapa puede caerse de la cámara y dañarse. Retire siempre la tapa del LCD de la cámara cuando ésta no se utilice.
- No guarde este producto en áreas expuestas a tem-peraturas extremas, por ejemplo, cerca de un calen-tador o en un vehículo cerrado durante un día calu-roso. Esto podría causar decoloración o deformación.
- No guarde la tapa del LCD plegada durante un lar-go período o puede quedar deformada.
- Para evitar que la tapa se pierda, pase el cordón suministrado a través del agujero de la tapa y átelo a la correa de la cámara.

Colocando el parasol

Para colocar el Parasol del LCD, deslice el parasol, con las letras hacia arriba, sobre el monitor LCD (Fi-gura 1) hasta que entren las trabillas en las ranuras del monitor LCD.

Retirando el parasol

Para retirar el parasol, asegúrese que el monitor LCD está bloqueado en posición (Figura 1) y con cuidado tire del parasol hasta que las trabillas salgan de sus ranuras del monitor LCD.

Recogiendo del parasol (para transporte)

Recoja el parasol LCD como se muestra en la Figura 2.

Accesorios suministrados

Correa

Especificaciones principales

Dimensiones (en uso):

Aprox. 53,4 (Alt.) × 49,2 (Anch.) × 66 (Prof.) mm

Peso : Aprox. 23g

Nederlands

Wij danken u voor het aanschaffen van deze LCD Beschermkap HL-E5000. Deze kap is speciaal ontwor-pen voor gebruik bij de Nikon COOLPIX5000 Digi-tale Camera en sluit om de LCD monitor om licht te blokkeren, waardoor een duidelijk zicht op de monitor verkregen wordt, zelfs in helder daglicht. Als het niet gebruikt wordt, kunt u het er met een eenvoudige han-deling afhalen en compact opvouwen zodat het ge-makkelijk op te bergen is.

Voor een juiste bediening deze brochure lezen alvo-rens dit product te gebruiken en ervoor zorgen dat het op een plaats opgeborgen wordt waar het door iedereen die het product gebruikt, zichtbaar is.

Waarschuwing

Buiten het bereik van kinderen houden

Men dient er vooral voor te zorgen dat voorkomen wordt dat kinderen kleine onderdelen van het product in hun mond steken.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- Houd de camera altijd bij de body vast, nooit bij de beschermkap. Anders, als de beschermkap per on-geluk van de camera loskomt, kan de camera vallen en mogelijk beschadigd worden.
- Verwijder eerst de lenskap wanneer u met de ca-mera in uw hand wilt rondwandelen. Zo voorkomt u dat de lenskap van de camera valt en beschadigd raakt. Altijd de LCD Beschermkap van de camera verwijderen als de camera niet gebruikt wordt.
- Berg dit product niet op in plaatsen die aan extreme temperaturen blootgesteld zijn, bijvoorbeeld, vlakbij een vrijstaande kachel of in een gesloten voertuig op een hete dag. Dit zou tot verkleuring of vervorming kunnen leiden.
- Berg de LCD Beschermkap niet voor een lange tijd op-gevouwen op daar dit tot vervorming zou kunnen leiden.
- Om te voorkomen dat de beschermkap verloren wordt, haal het bijgeleverde koordje door het oog in de beschermkap en knoop het koordje aan de draagriem van de camera.

Bevestiging

Wilt u de LCD-lichtkap bevestigen, schuif hem dan met de tekst rechtop over de LCD-monitor (figuur 1) totdat de nokjes aan de binnenkant van de sleuven in de daarvoor bestemde openingen klikken.

Verwijdering

Wilt u de lichtkap verwijderen, controleer dan eerst of de LCD-monitor is vergrendeld (figuur 1); trek dan zachtjes aan de lichtkap totdat de nokjes uit de ope-ningen komen.

Opvouwen (voor meenemen)

Vouw de lichtkap op zoals is aangegeven in figuur 2.

Meegeleverde accessoires

Koord

Voornaamste specificaties

Afmetingen (bij gebruik):

Ongeveer 53,4 (H) × 49,2 (B) × 66 (D) mm.

Gewicht: Ongeveer 23g

Italiano

Grazie per aver acquistato questo cappuccio LCD Hood HL-E5000. Progettato esclusivamente per uso con la camera digitale Nikon COOLPIX5000, avvolge il monitor ad LCD per proteggerlo dalla luce, offrendo una chiara visione del monitor anche alla brillante luce diurna. Quando non viene usato, può essere staccato ad un tocco e ripiegato in modo compatto per facile conservazione.

Precauzioni di sicurezza

Onde garantire il corretto funzionamento, leggere que-sto foglio illustrativo prima di usare questo prodotto, ed assicurarsi di tenerlo dove può essere visto da tutti coloro che usano il prodotto.

Avvertenza

Tenere distante dalla portata dei bambini

Bisogna fare particolare attenzione per impedire che dei bebè portino in bocca piccole parti del prodotto.

Precauzioni durante l'uso

- Tenere sempre la camera dal suo corpo, mai dal cap-puccio. Altrimenti, se il cappuccio si separa acciden-talmente dal corpo della camera, questa può cadere e si può possibilmente danneggiare.
- Non camminare tenendo la macchina fotografica con il paraluce attaccato, perché questo potrebbe cade-re e danneggiarsi. Rimuovere sempre il cappuccio LCD Hood dalla camera quando non in uso.
- Non conservare questo prodotto in aree esposte a rigide temperature, ad esempio vicino ad un termo-sifone oppure in un veicolo chiuso in un giorno cal-do. Potrebbe subire scoloramento o deformazione.
- Non conservare il cappuccio LCD Hood piegato per un lungo periodo di tempo, potrebbe deformarsi.
- Per prevenire che il cappuccio si possa perdere, pas-sare la corda fornita attraverso il suo foro e legarlo alla cinghia della camera.

Inserimento del paraluce

Per inserire il paraluce sul display LCD, innestatelo accostandolo al display stesso, quindi esercitate una leggera pressione fino a far entrare gli attacchi di in-serimento negli appositi alloggiamenti.

Rimozione del paraluce

Per rimuovere il paraluce dal display, assicuratevi che il monitor LCD sia bloccato in posizione (Figura 1), quindi tiratelo leggermente verso di voi finché le gui-de di inserimento si liberano dagli alloggiamenti sull'LCD.

Chiusura del paraluce (per il trasporto)

Chiudete il paraluce come illustrato in Figura 2.

Accessori forniti

Cordoncino

Importanti specifiche

Dimensioni (in uso):

Circa 53,4 (A) × 49,2 (L) × 66 (P) mm

Peso: Circa. 23g